



Workman® 2100

Luftkølet benzindrevet arbejdskøretøj

07253TC – 210001001 og op



ADVARSEL



Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, som staten Californien er vidende om, er kræftfremkaldende eller giver fødselsdefekter eller andre reproduktive skader.

Motoren i dette produkt er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område som defineret i CPRC 4126. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

Indhold

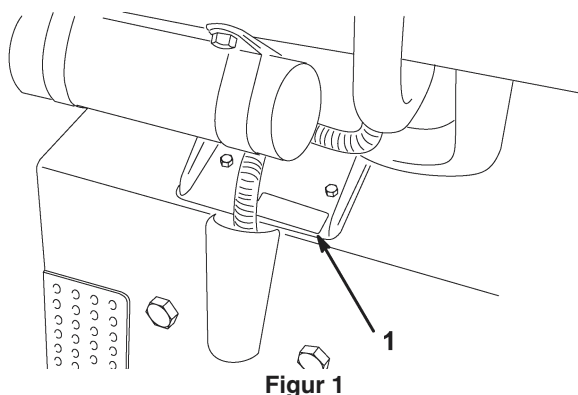
Indhold	2
Indledning	3
Sikkerhed	3
Sikker betjeningspraksis	4
Lydtryksniveau	8
Vibrationsniveau	8
Hældningsoversigt	9
Sikkerhed og instruktionsmærkater	10
Specifikationer	12
Før betjening	13
Kontrol af krumtaphusets olie	13
Kontrol af dæktrykket	13
Brændstoftank	13
Betjening	14
Sæt sikkerheden i højsædet	14
Styreanordninger	14
Kontrol før start	16
Start af motoren	17
Standstilling af køretøjet	17
Lad	17
Bagsmækkens låse	18
Tilkørsel af nyt køretøj	18
Læsning af ladet	18

Transport af køretøjet	19
Bugsering af køretøjet	19
Træk af en anhænger	19
Vedligeholdelse	20
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	21
Svær drift	22
Brug af donkraft	22
Neutrallåsenhed	23
Serviceeftersyn af motorolien	23
Rengøring af motorens køleområder	24
Serviceeftersyn af luftfilteret	24
Indfedtning af maskinen	26
Serviceeftersyn af bremserne	26
Kontrol af dæk	27
Justering af forhjulsophæng	27
Eftersyn af drivremmen	27
Justering af startgeneratorremmen	28
Justering af forhjulenes spidsning	28
Serviceeftersyn af brændstofsyste	29
Tændrør	29
Skift af gearkassevæske	30
Sikringer	31
Udskiftning af forlygterne	31
Eftersyn af batteriet	31
Vask af køretøjet	33

Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne betjeningsvejledning kan hjælpe dig og andre til at undgå personskader og produktskader. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toro Kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet.



Figur 1
1. Model- og serienumrenes placering

Skriv produktets model- og serienummer på linjerne herunder.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Denne betjeningsvejledning beskriver mulige farer og oplyser dig om særlige sikkerhedsforanstaltninger, der skal hjælpe dig og andre med at undgå personskade og endog dødsfald. Ordene **Fare**, **Advarsel** og **Forsigtig** bruges til at angive fareniveauet. Uanset fareniveauet skal du dog altid være yderst forsigtig.

Fare angiver en yderst stor farekilde, der vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

Advarsel angiver en farlig situation, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis de anførte anbefalinger ikke følges.

Forsigtig angiver en fare, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de anbefalede forholdsregler ikke overholdes.

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** Vigtigt henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk**: fremhæver generelle oplysninger, der fortjener særlig opmærksomhed.

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender køretøjet forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder **FORSIGTIG**, **ADVARSEL** eller **FARE** – “personlige sikkerhedsanvisninger”. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Tilsynsførende, operatører og servicepersoner skal være bekendt med følgende standarder og publikationer: (Materialet kan fås ved henvendelse til nedenstående adresse).

- Kode for brandfarlige og brændbare væsker:
ANSI/ NFPA 30
- National Fire Protection Association: ANSI/NFPA # 505; Powered Industrial Trucks
National Fire Protection Association
Barrymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269, USA
- ANSI/ ASME B56.8 Personal Burden Carriers
American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway New York, New York 10018 U.S.A.
- ANSI/ UL 558; Internal Combustion Engine Powered Industrial Trucks
American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway
New York, New York 10018, USA

eller
Underwriters Laboratories
333 Pfingsten Road
Northbrook, Illinois 60062 U.S.A.



ADVARSEL



Workman er et køretøj, som udelukkende er beregnet til anvendelse uden for hovedvejene, og det er ikke udviklet, udstyret eller fremstillet til brug på offentlig vej eller gade eller motorveje.

Sikker betjeningspraksis

Den tilsynsførendes ansvar

- Du skal sikre dig, at operatørerne er fuldt uddannede og fortrolige med betjeningsvejledningen og alle mærkater på køretøjet.
 - Sørg for at fastlægge dine egne specielle procedurer og arbejdsregler ved usædvanlige driftsforhold (f.eks. skråninger der er for stejle til kørsel med køretøjet).

Før betjening

- Betjen først maskinen, når du har læst og forstået indholdet i denne vejledning.
- Tillad **aldrig** børn at betjene køretøjet. Enhver, som betjener køretøjet, skal have kørekort til bil.
- Tillad **aldrig** andre voksne at betjene køretøjet uden først at læse og forstå betjeningsvejledningen. Kun uddannede og autoriserede personer må betjene dette køretøj. Sørg for, at alle operatører er fysisk og mentalt i stand til at betjene køretøjet.
- Dette køretøj er udviklet til at transportere **kun dig**, operatøren, og **én passager** i det sæde, der er beregnet til dette formål. Kør **aldrig** med nogen som helst andre passagerer på køretøjet.
- Køretøjet må **aldrig** betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol. Selv receptpligtig medicin og medicin mod forkølelse kan forårsage dødsghed.
- Kør ikke køretøjet, når du er træt. Sørg for at holde pauser ind imellem. Det er meget vigtigt, at du er vågen og opmærksom til enhver tid.
- Lær kontrolgrebene at kende, og vid, hvordan du stopper motoren hurtigt.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes.
- Bær altid svært fodtøj. Betjen ikke maskinen, mens du bærer sandaler, tennissko eller gummisko. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade.
- Det tilrådes at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, lange benklæder og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale sikkerheds- og forsikringsregler.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du absolut skal køre, når det er mørkt, skal du køre meget forsigtigt, bruge forlygterne og endda overveje at forsyne maskinen med yderligere lys.
- Vær ekstremt forsigtig, når du kører i nærheden af personer. Vær altid klar over, hvor omkringstående befinder sig.
- Kontroller altid de udpegede områder på køretøjet, som er angivet i denne vejlednings før start-afsnit, før du betjener køretøjet. Hvis der er noget galt, må du ikke benytte køretøjet. Sørg for, at problemet afhjælpes, før køretøjet eller påmonteret udstyr betjenes.
- Da benzin er meget brandfarligt, skal det håndteres med stor forsigtighed.
 - Brug en godkendt benzindunk.
 - Fjern ikke dækslet fra brændstoftanken, når motoren er varm eller kører.
 - Ryg ikke, mens du håndterer benzin.

- Fyld brændstoftanken op uden døre, og fyld den op til ca. 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstudsens). Fyld ikke for meget på.
- Tør eventuelt spildt benzin op.



ADVARSEL



Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift, der kan slå dig ihjel.

Lad ikke motoren køre inden døre eller i et indelukket område.

Under betjening

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når som helst køretøjet er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold arme og ben inden for selve køretøjet til enhver tid.
- Kør langsommere, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og han/hun er måske ikke klar.
- Hold altid øje med og undgå lave nedhæng såsom grene på træer, dørrammer og gangbroer oven over dit hoved. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads oven over dig til, at køretøjet og dit hoved let kan komme under.
- Sæt altid køretøjet i frigear, og aktiver parkeringsbremsen, før du forlader et køretøj med motoren gående, ellers kan køretøjet krybe.
- Hvis ikke køretøjet betjenes sikkert, kan det medføre en ulykke, køretøjet kan vælte, og alvorlig personskade eller død kan blive følgen. Kør forsigtigt. Sådan forhindrer du væltning eller mistet herredømme:
 - Vær ekstremt forsigtig, sænk farten, og hold sikker afstand rundt om bunkere, grøfter, vandløb, ramper, steder du ikke kender eller ethvert sted, hvor forholdene skifter pludseligt hvad angår jordbundsforholdene eller forhøjninger i terrænet.
- Hold øje med huller eller andre skjulte farer.
- Vær ekstra forsigtig, når du betjener køretøjet på våde overflader, i dårligt vejr, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden og bremselængden øges med fuld last.
- Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
- Sænk farten, før du drejer. Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørselshandlinger, som kan medføre, at du mister herredømmet over køretøjet.
- Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag køretøjet, og aflæs ikke lasten på nogens fødder. Løsn bagsmækkens låse fra siden af ladet, ikke bagfra.
- Betjen kun køretøjet, når ladet er nede og låst.
- Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke er nogen bag dig. Bak langsomt.
- Hold øje med trafikken, når du er i nærheden af eller krydser veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre køretøjer. Dette køretøj er ikke beregnet til brug på gader eller motorveje. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidsnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle færdselsregler og -bestemmelser.
- Køretøjets elektriske systemer og udstødningssystemer kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer. Betjen aldrig køretøjet i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive.
- Hvis du nogen sinde er tvivl om sikker betjening, skal du **standse arbejdet** og spørge din tilsynsførende.
- Berør ikke motoren eller lyd-potten, mens motoren kører, ej heller lige efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.
- Hvis maskinen nogen sinde vibrerer unormalt,

skal du omgående standse, vente på, at al bevægelse standser, og efterse køretøjet for skader. Reparer alle skader, før du begynder at betjene maskinen.

- Før du forlader sædet:
- A. Stop maskinens bevægelse.
- B. Aktiver parkeringsbremsen.
- C. Drej tændingsnøglen til Off.
- D. Fjern herefter tændingsnøglen.

Bemærk: Hvis køretøjet står på en skrånende flade, skal du blokere hjulene, efter at du er steget ud af køretøjet.

Bremsning

- Sænk farten, før du nærmer dig en forhindring. Således får du ekstra tid til at standse eller dreje væk. Hvis du rammer en forhindring, kan køretøjet og dets indhold blive beskadiget. Og hvad vigtigere er, du og din passager kan blive skadet.
- Køretøjets bruttovægt (Gross Vehicle Weight – GVW) har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tunge belastninger og påmonteret udstyr gør et køretøjet sværere at standse eller dreje. Jo tungere belastning, jo længere varer det at standse.
- Sænk køretøjets hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr påmonteret køretøjet. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at låse, hvilket kan påvirke herredømmet over køretøjet.
- Græs og fortove er langt glattere, når de(t) er vådt/våde. Det kan vare 2 til 4 gange længere at standse på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der er dybt nok til, at bremsene bliver våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du er kørt gennem vand, bør du teste bremsene for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør det, skal du køre langsomt, mens du trykker let på bremsepedalen. Så vil bremsene tørre.

Betjening på bakkeskråninger



ADVARSEL



Betjening af køretøjet på en bakkeskråning kan forårsage, at køretøjet vælter eller ruller, eller motoren kan sætte ud, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskaade.

- Kør ikke på bakker, der hælder mere end 12°.
- Accelerer ikke hurtigt, og slå ikke bremsene i, når du bakker ned ad en bakke, især med belastning på.
- Hvis motoren sætter ud, eller du mister fart på en bakke, skal du langsomt bakke lige ned ad bakken. Forsøg aldrig at dreje køretøjet rundt.
- Kør aldrig på tværs af en stejl bakke; kør altid lige op eller ned, eller kør rundt om bakken.
- Undgå at dreje på en bakke.
- Mindsk belastningen og køretøjets hastighed.
- Undgå at standse på bakker, især med last på.

Disse ekstra forsigtighedshensyn skal tages, når du betjener køretøjet på en bakke.

- Sænk farten, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.
- Hvis motoren sætter ud, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvis bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du absolut skal dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Mindsk lastens vægt samt hastigheden, når du kører på bakker, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør lasten forsvarligt, så den ikke flytter sig.
- Undgå at standse på bakker, især med last på. Det varer længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end at standse på plan grund. Hvis køretøjet skal standses, skal du undgå pludselige

hastighedsskift, som kan indlede en væltning eller rulning af køretøjet. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns, da dette kan få køretøjet til at vælte.

- Kør lige op og ned ad bakker, når det er muligt.
- Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i bakket terræn.

Betjening på ujævnt terræn

Sænk farten, og mindsk lasten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan flytte sig og gøre køretøjet ustabil.

Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i ujævnt terræn.

**ADVARSEL**

Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.

- Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.
- Hold løst fast i ratkransen. Hold hænderne fri af rattets eger.

Pålæsning og aflæsning

Lastens og passagerens vægt og position kan ændre køretøjets tyngdepunkt og køretøjshåndteringen. Følg disse retningslinier for at undgå at miste herredømmet og blive udsat for personskade:

- Kør **ikke** med læs, som overstiger lastegrænserne, som er beskrevet på køretøjets vægtmærkat; se *Specifikationer* på side 12, for at få oplysninger om køretøjets vægtgrænser. Den nominelle last gælder **kun for plane overflader**.
- Mindsk læssets vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn, for at undgå, at køretøjet vælter.
- Mindsk læssets vægt, hvis tyngdepunktet er højt. Ting som mursten, gødning eller træplanker

stakkes højere på ladet. Jo højere en last er stakket, jo mere sandsynligt er det, at køretøjet vælter. Fordel lasten så lavt som muligt, idet du sørger for, at den ikke påvirker udsynet bagud.

- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt fra side til side. Hvis du anbringer lasten over mod en af siderne, er det mere sandsynligt, at køretøjet vælter under drejning.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt fra forenden til bagenden. Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres vægten på forhjulene. Dette kan medføre tab af styrekontrol eller få køretøjet til at vælte på bakker eller i ujævnt terræn.
- Vær ekstra forsigtig, hvis lasten overstiger ladets mål, og når du håndterer last, der ikke er anbragt i midten, og som ikke kan anbringes i midten. Hold lasten afbalanceret og sikker for at forhindre den i at flytte sig.

**ADVARSEL**

Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

- Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.
- Aflæs ikke materialer på omkringstående.

- Aflæs aldrig et lastet lad, mens køretøjet vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få køretøjet til at vælte.
- Når du kører med et tungt læs i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.
- Vær opmærksom på, at tunge læs øger bremselængden og mindsker din evne til at dreje hurtigt uden at vælte.
- Den bageste ladplads er kun beregnet til last, ikke til passagerer.

- Overlæs aldrig køretøjet. Navnepladen (placeret under instrumentbrættet på midtersøjlen) viser lastgrænser for køretøjet. Overlæs aldrig påmonteret udstyr, og overskrid aldrig køretøjets bruttovægt.

Vedligeholdelse

- Det er kun tilladt kvalificeret og autoriseret personale at vedligeholde, reparere, justere eller efterse køretøjet.
- Før serviceeftersyn og justeringer af maskinen: Stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen fra tændingen for at forhindre, at nogen kommer til at starte motoren ved et uheld.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Undgå brand: Hold motorområdet fri for meget fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Brug aldrig åben ild til at kontrollere niveauet eller læk af brændstof eller batterielektrolyt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra motoren og alle bevægelige dele. Hold alle væk.
- Brug ikke åbne brændstofbeholdere eller brændbare rensesvæsker til rengøring af dele.
- Juster ikke kørselshastighedsregulatoren. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere kørselshastigheden for at sikre sikkerhed og nøjagtighed.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og -tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farligt. Ændringer af dette køretøj på nogen som helst måde kan

påvirke køretøjets drift, ydeevne, holdbarhed eller dets brug og kan medføre personskaade eller død. Sådan brug kan gøre garantien ugyldig.

Lydtryksniveau

Denne maskine har et ækvivalent, konstant A-vægtet lydtryk ved førerens øre på: 80 dB(A), baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til proceduren J1174-MAR 85.

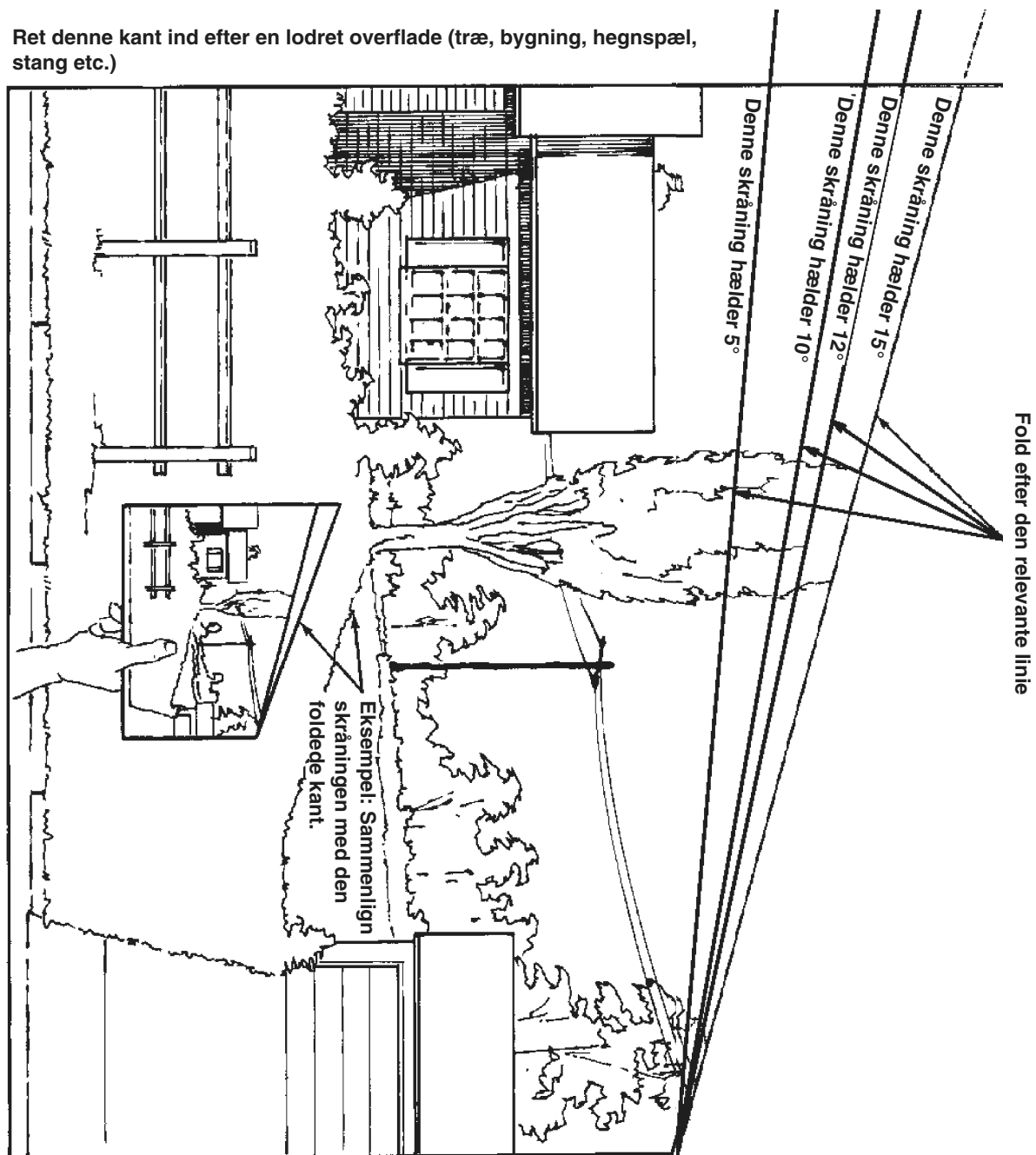
Vibrationsniveau

Denne enhed overskrider ikke et vibrationsniveau på 2,5 m/s² ved hænderne, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 5349-procedurer.

Denne enhed overskrider ikke et vibrationsniveau på 2,5 m/s² i sædet, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 2631-procedurer.

Hældningsoversigt

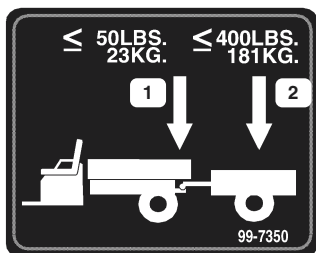
Ret denne kant ind efter en lodret overflade (træ, bygning, hegnspæl, stang etc.)



Sikkerhed og instruktionsmærkater

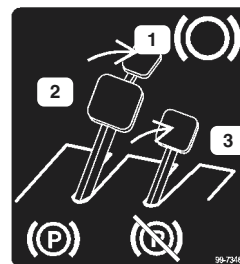


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne er synlige for operatøren og er placeret tæt på områder, hvor der er potentiel fare. Mærkater, der er beskadigede eller forsvundne, skal udskiftes.



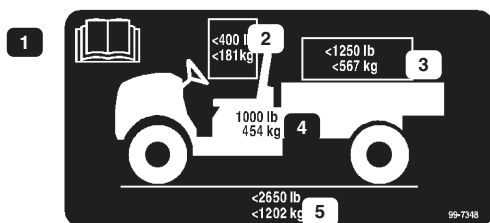
99-7350

1. Maksimal anhængertrækstangvægt er 23 kg
2. Maksimal anhängervægt er 181 kg



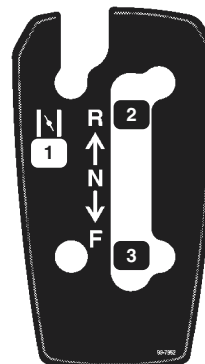
99-7346

1. Parkeringsbremse
2. Parkeringsbremsen aktiveret
3. Parkeringsbremsen løsnet



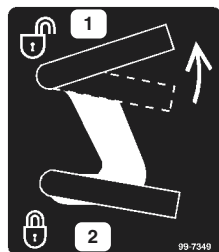
99-7348

1. Læs betjeningsvejledningen for at få yderligere anvisninger.
2. Den maksimale, kombinerede operatør- og passagervægt bør ikke overstige 181 kg.
3. Den maksimale ladvægt bør ikke overstige 567 kg.
4. Køretøjets egenvægt er 454 kg.
5. Den maksimale bruttovægt bør ikke overstige 1.202 kg.



99-7952

1. Choker
2. Bakgear
3. Fremad



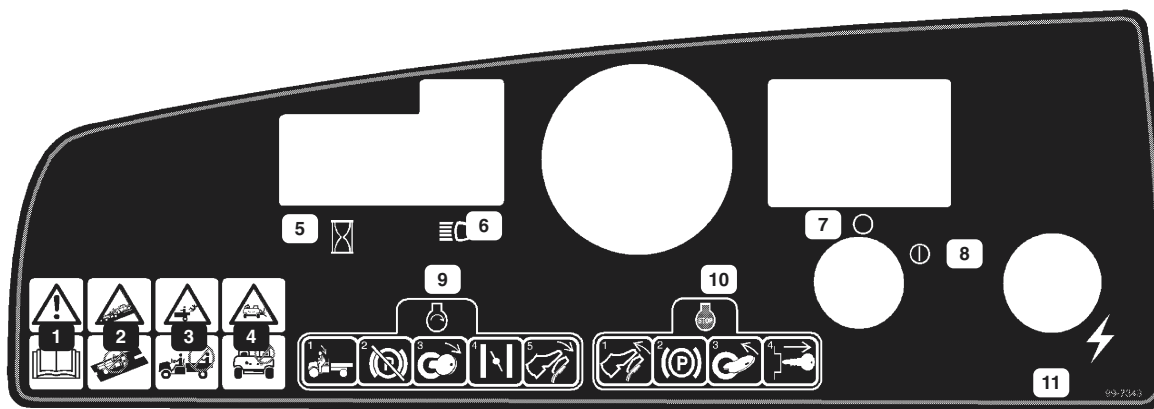
99-7349

1. Lås ladet op
2. Lås ladet



99-7954

1. Fare – læs betjeningsvejledningen
2. Kør ikke med passagerer i ladet. De kan falde ud.
3. Fare for eksplosion – fjern brændstofdunke fra ladet før opfyldning.



99-7343

1. Advarsel – læs betjeningsvejledningen.
2. Dette køretøj må ikke køres på offentlig vej. Køretøjet er ikke beregnet til brug på offentlige gader, veje eller motorveje.
3. Kørsel med passagerer i ladet. De kan falde ud af køretøjet.
4. Lad ikke børn betjene dette køretøj.
5. Timetæller
6. Forlygter
7. Tænding fra
8. Tænding til
9. Sæt dig i førersædet for at starte køretøjet. Løsn håndbremsen. Slå tændingen til. Træk chokerhåndtaget ud (hvis det er nødvendigt). Tryk på gaspedalen.
10. Køretøjet stoppes ved at slippe gaspedalen og aktivere parkeringsbremsen. Slå tændingen fra, og fjern nøglen.
11. Stikkontakt



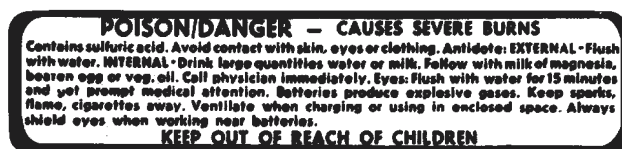
99-7344

1. Fare – læs betjeningsvejledningen
2. Brændstof er brændbart. Stop motoren, før der påfyldes brændstof.
3. Risiko for væltning – kørsel på tværs af skråninger med en hældning på over 15 grader, og ej heller op ad bakker, der er stejle end 12 grader. Sænk hastigheden, når du drejer, kører med tung last eller i ujævnt terræn. Hold hastigheden under 26 km/t.
4. Passagerer kan falde af køretøjet. Kørsel med passagerer i ladet. Hold arme og ben inden for selve køretøjet til enhver tid.

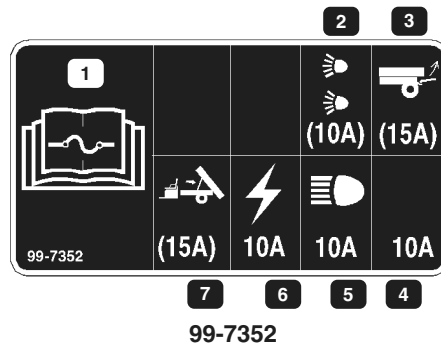


99-7345

1. Fare – læs betjeningsvejledningen
2. Risiko for varm overflade – hold hænderne væk.
3. Fare for at komme i klemme – bliv væk fra bevægelige dele.
4. Fare for knusning – brug støttepinden til at understøtte ladet.



26-7390



1. Læs betjeningsvejledningen for at få oplysninger om sikringer.
2. 10-amp. sikring til ekstra vejlygtesæt
3. 15-amp. sikring til ekstra bagløftesæt
4. 10-amp. sikring – åben
5. 10-amp. sikring til forlygter
6. 10-amp. sikring til tændingssystemet
7. 15-amp. sikring til ekstra elektrisk løftesæt til bunden

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

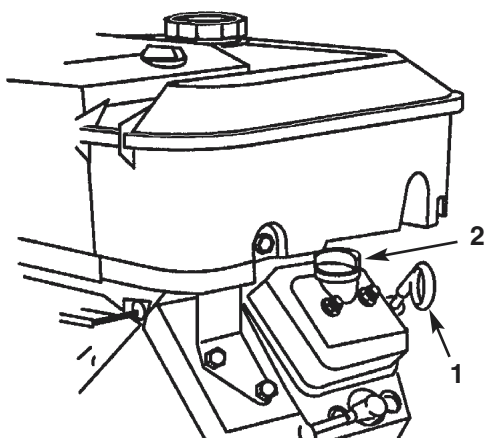
Egenvægt	Tør 454 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	749 kg i alt, inkl. 90,7 kg operatør og 90,7 kg passager, last, anhængerens trækstangs vægt, anhængerens bruttovægt, tilbehør og påmonteret udstyr
Køretøjets maksimale bruttovægt (på en jævn flade)	1.203 kg i alt, inkl. alle ovennævnte vægte
Maksimal lastekapacitet (på en jævn flade)	567 kg i alt, inkl. anhængerens trækstangs vægt og anhængerens bruttovægt
Bugserkapacitet:	
Standard bugsertræk	Anhængerens trækstangs vægt 23 kg. Maks. anhængervægt 182 kg
Svært bugsertræk	Anhængerens trækstangs vægt 45 kg. Maks. anhængervægt 363 kg
Totalbredde	152,4 cm
Totallængde	297,2 cm
Afstand fra jorden:	23,5 cm foran uden last eller operatør 16,5 cm bagtil uden last eller operatør
Akselafstand	200,7 cm
Dækslidbane (midterlinie til midterlinie)	124,5 cm foran 122,6 cm bagtil
Ladets længde	116,8 cm indeni, 129,5 cm udenpå
Ladets bredde	124,5 cm indeni, 137,2 cm udenpå
Ladets højde	25,4 cm indeni

Før betjening

Kontrol af krumtaphusets olie

Motoren forsendes med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Fjern oliemålepinden, og tør den af med en ren klud (fig. 2). Sæt oliemålepinden ned i målepindsrøret, og sørg for, at den sidder helt i bund. Fjern oliemålepinden, og kontroller oliestanden.



Figur 2

1. Oliemålepind
2. Påfyldningsdæksel

3. Hvis oliestanden er lav, skal påfyldningsdækslet tages af ventildækslet (ved siden af oliemålepinden), og der hældes olie i åbningen, indtil oliestanden når op til "FULL"-mærket på målepinden. Se afsnittet *Serviceeftersyn af motorolien* på side 23. Påfyld olien langsomt, og kontrollér oliestanden hyppigt under denne proces. **Fyld ikke for meget på.**
4. Sæt målepinden helt på plads.

Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket hver 8. time eller dagligt for at sikre, at niveauerne er korrekte. Lufttrykkets område i for- og bagdækkene er 55-152 kPa (8-22 psi).

Det nødvendige lufttryk bestemmes af nyttelasten. Jo **lavere** lufttryk, jo mindre er kompakteringen, og dækmærkerne minimeres. Der skal ikke benyttes lavere tryk til tung nyttelast ved høje hastigheder.

Der skal benyttes **højere** tryk til tungere nyttelast ved høje hastigheder. Maksimumtrykket må ikke overskrides.

Brændstoftank



FARE



Under visse forhold er benzin meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingskade.

- Fyld tanken uden døre i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt benzin op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 25 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder, og hold det uden for børns rækkevidde. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af evt. statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og fyldes op igen, mens hjulene står på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen afsluttes.

Anbefalet benzin

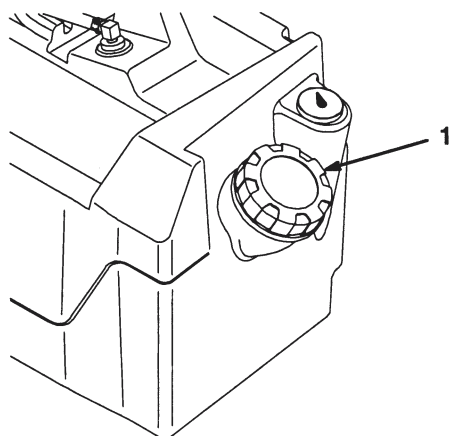
Brug frisk, ren, **blyfri**, almindelig bilbenzin (mindst 85 oktan). Blyholdig benzin kan anvendes, hvis blyfri almindelig benzin ikke fås.

Vigtigt Brug aldrig benzin, der indeholder **methanol**, benzin, der indeholder mere end 10% ethanol, benzintilsætningsstoffer eller hvid gas, da dette kan medføre skader på motorens brændstofsystem.

Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftanken har en kapacitet på ca. 26,5 liter.

1. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Rengør området omkring dækslet til brændstoftanken (fig. 3).



Figur 3

1. Dæksel til brændstoftanken

3. Fjern dækslet til brændstoftanken.
4. Fyld tanken op til ca. 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstudsens). **Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Fyld ikke for meget på.**
5. Skru brændstofdækslet godt fast. Tør eventuelt spildt benzin op.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne grundigt igennem, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Styreanordninger

Gaspedal

Gaspedalen (fig. 4) giver operatøren mulighed for at variere køretøjets kørselshastighed. Motoren starter, når du træder pedalen ned. Når du træder pedalen længere ned, øges kørselshastigheden. Når du slipper pedalen, vil køretøjet køre langsommere, og motoren vil holde op med at køre. Maksimal fremadgående hastighed er 26 km/t.

Bremsepedal

Bremsepedalen anvendes til at standse køretøjet eller sænke farten (fig. 4).



FORSIGTIG



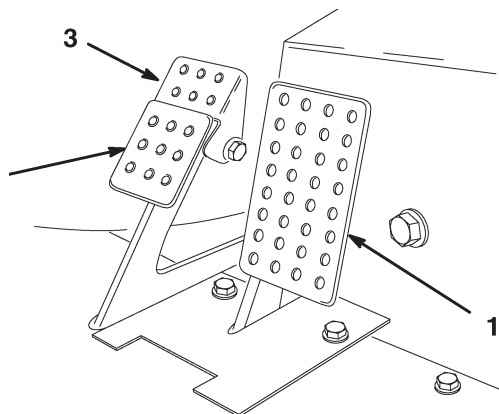
Bremser kan blive slidte eller kan justeres forkert, hvilket kan medføre personskaade.

Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 2,5 cm fra køretøjets gulvbræt, skal bremserne justeres eller reparerer.

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er en lille plade øverst på bremsepedalen (fig. 4). Når som helst motoren er slukket, skal parkeringsbremsen være aktiveret for at forhindre, at køretøjet bevæger sig ved et uheld. Parkeringsbremsen aktiveres ved at træde fast på bremsepedalen og rulle det øverste af foden fremad.

Parkeringsbremsen løsnes ved at træde gaspedalen ned. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, hvis køretøjet er parkeret på en stejl hældning. Anbring klodser på den side af hjulene, som vender ned ad bakke.



Figur 4

1. Gaspedal
2. Bremsepedal
3. Parkeringsbremse

Choker

Chokeren sidder under og til højre for førersædet. Sådan startes en kold motor: Luk karburatorchokeren (fig. 5) ved at trække chokeren udad til positionen ON. Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren jævnt kørende. Åbn chokeren så snart som muligt ved at trykke grebet ind til positionen OFF. En varm motor kræver ingen eller kun lidt choker.



Figur 5

1. Choker
2. Gearskiftevælger

Gearskiftevælger

Gearskiftevælgeren flytter køretøjet i den ønskede retning, frem eller tilbage (fig. 5). Køretøjet starter i én af retningerne.

Bemærk: Hvis gearskiftevælgeren er i bakgear, når tændingen slås til, lyder der en summer for at advare operatøren.

Vigtigt Køretøjet bør altid standses, før du skifter gearvalg og retning.

Tændingslås

Tændingslåsen (fig. 6), som bruges til at starte og standse motoren, har to positioner: OFF og ON. Drej nøglen med uret – ON-position – for at starte driften. Drej nøglen mod uret til positionen OFF, når køretøjet er standset. Fjern nøglen fra tændingen.

Timetæller

Timetælleren (fig. 6) angiver det samlede antal timer, motoren kører. Timetælleren begynder at tælle, når som helst gaspedalen trædes ned.

Olielampe

Olielampen advarer operatøren, hvis olietrykket falder til under et sikkert niveau (fig. 6). Hvis lampen tændes og forbliver tændt, bør oliestanden kontrolleres og olie påfyldes efter behov; se *Serviceeftersyn af motorolien* på side 23.

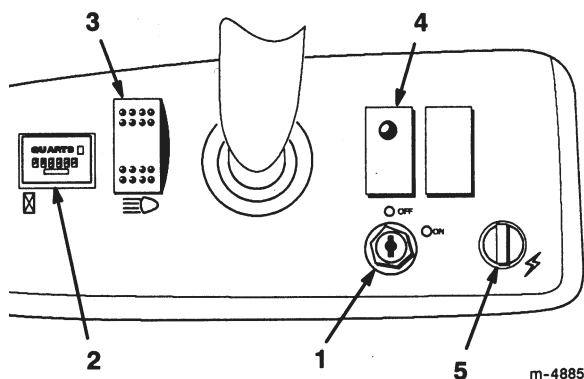
Bemærk: Olielampen blinker måske. Dette er normalt og kræver ingen handling.

Lyskontakt

Vip kontakten for at aktivere forlygterne. Tryk for at tænde lygterne (fig. 6).

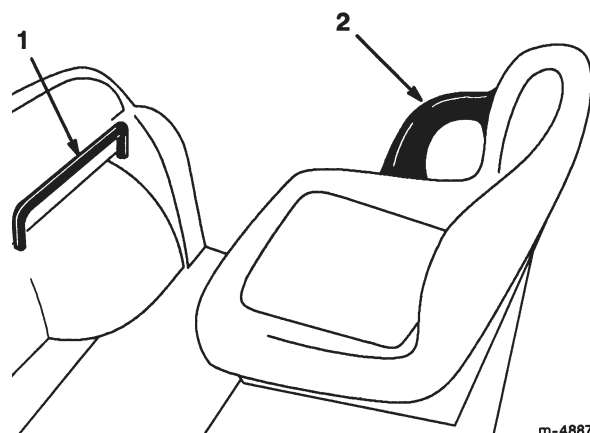
Stikkontakt

Stikkontakten anvendes til at strømføde valgfrit, ekstra elektrisk tilbehør (fig. 6).



Figur 6

1. Tændingslås
2. Timetæller
3. Lyskontakt
4. Olielampe
5. Stikkontakt

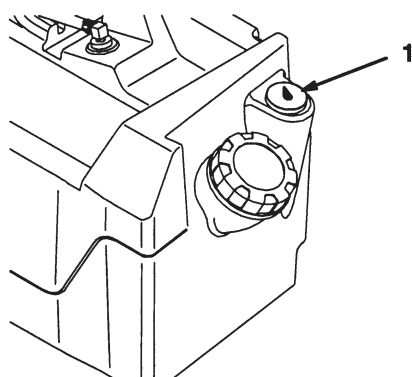


Figur 8

1. Holdegreb til passageren
2. Hoftestøtte

Brændstofmåler

Brændstofmåleren (fig. 7) viser, hvor meget brændstof der er i tanken.



Figur 7

1. Brændstofmåler

Holdegreb til passageren

Passagerens holdegreb er placeret på højre side af instrumentpanelet og ud for hvert sæde (fig. 8).

Kontrol før start

Sikker betjening starter, før køretøjet begynder dagens arbejde. Følgende punkter skal kontrolleres hver gang:

- Kontroller dæktrykket.

Bemærk: Disse dæk er anderledes end bildæk. De kræver mindre tryk for at minimere plænekomprimering og skader.

- Kontroller alle væskestande, og påfyld den rette mængde Toro-specificerede væsker, hvis der mangler noget.
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, om lygterne fungerer.
- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet.
- Kontroller for olielækager, løse dele og andre tegn på fejlfunktioner. Sørg for, at motoren er slukket, og at alle bevægelige dele er standset, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele eller andre fejl.

Hvis noget af ovenstående ikke er korrekt, skal du underrette din mekaniker eller spørge din tilsynsførende, før du tager køretøjet i brug til dagens arbejde. Den tilsynsførende ønsker måske, at du skal kontrollere andre ting dagligt, så spørg, hvad dit ansvar omfatter.

Start af motoren

1. Tag plads i førersædet, sæt nøglen i tændingslåsen, og drej nøglen med uret til positionen On.

Bemærk: Hvis gearskiftevælgeren står i bak, lyder summetonen for at advare operatøren.

2. Flyt gearskiftevælgeren til den ønskede position.
3. Træd langsomt på gaspedalen.

Bemærk: Parkeringsbremsen løsnes automatisk, når gaspedalen trædes ned.

Bemærk: Hvis motoren er kold, skal du træde gaspedalen ca. halvvejs ned og holde den nede og trække chokeren ud til positionen ON.

Vigtigt Forsøg ikke at skubbe eller bugsere køretøjet for at starte det.

Standingsning af køretøjet

Tag foden væk fra gaspedalen, og træd langsomt bremsepedalen ned for at standse maskinen.

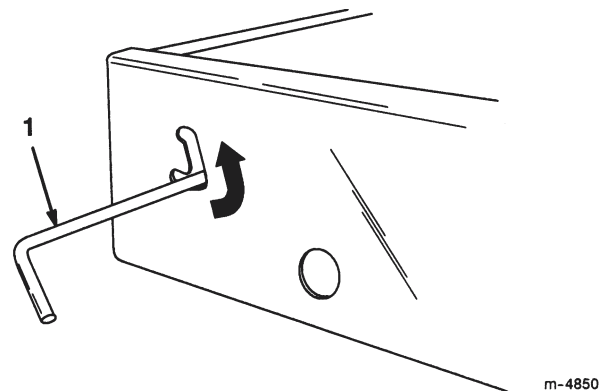
Parkering af køretøjet

1. Aktiver parkeringsbremsen, og drej tændingsnøglen til OFF.
2. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre start ved et uheld.

Lad

Hævning af ladet

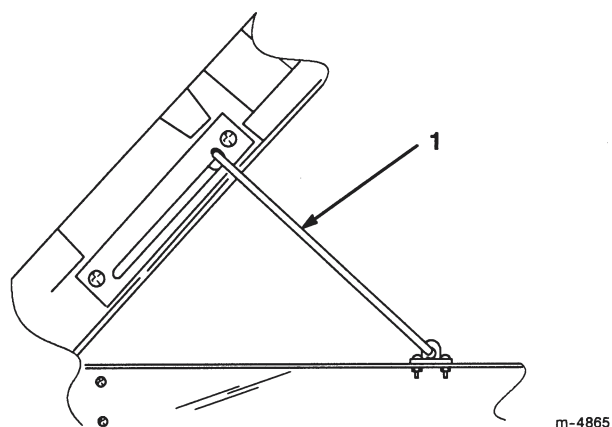
1. Skyd låsen opad mod toppen af udskæringen i bundrammen (fig. 9).



Figur 9

1. Lås

2. Løft op i låsen med den ene hånd, mens du hæver bunden med den anden.
3. Hæv bunden til dens fulde højde, og sænk den dernæst lidt for at sætte støttepinden fast (fig. 10).



Figur 10

1. Støttepind

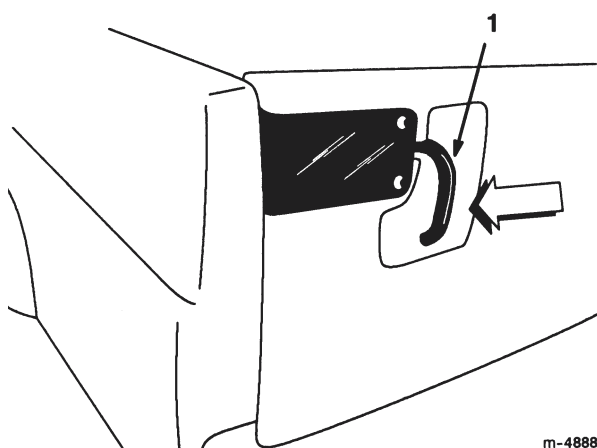
Sænkning af bunden

1. Løft bunden lidt op med den ene hånd, mens du trykker ned på støttepinden.
2. Sænk bunden, indtil låsen aktiveres.
3. Flyt låsen til den nederste del af udskæringen (fig. 9) for at fastgøre bunden forsvarligt til bundrammen.

Bagsmækkens låse

1. Løft låsehåndtagene op (fig. 11) for at åbne bagsmækkens låse. Låsene springer ud mod midten af bagsmækken. Sænk langsomt bagsmækken.

Bemærk: Du skal måske skubbe enden af bagsmækken ind (især hvis der er last op mod bagsmækken), før låsene springer mod midten af bagsmækken og frigøres.



Figur 11

1. Bagsmækkens lås

2. Løft håndtagene opad, og skub dem mod køretøjets yderside for at lukke bagsmækkens låse.
3. Skub låsehåndtagene nedad for at fastgøre lås og bagsmæk forsvarligt.

Tilkørsel af nyt køretøj

Følg disse retningslinier i de første 100 driftstimer for at få korrekt ydeevne og lang levetid ud af køretøjet.

- Kontroller væske- og motoroliestandene jævnligt, og vær opmærksom på indikationer om overophedning i nogen af komponenterne i køretøjet.
- Når du har startet en kold motor, skal du lade den varme op i ca. 15 sekunder, før du accelererer.
- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første mange timer med tilkørsel af det nye

køretøj. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).

- Varier køretøjets hastighed under betjening. Undgå hurtige starter og hurtige standsninger.
- Det er ikke påkrævet med en tilkørselsolie til motoren. Original motorolie er den samme type som angivet for regelmæssige olieskift.
- Se afsnittet *Vedligeholdelse* i betjeningsvejledningen for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophængen, og juster om nødvendigt; se *Justering af forhjulsophæng* på side 27.

Læsning af ladet

Ladets kapacitet er 0,37 m³. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride køretøjets nominelle last, kan variere meget, afhængigt af materialets densitet. Et plant ladfuld vådt sand vejer f.eks. 680 kg, hvilket overstiger den nominelle ladkapacitet med 295 kg. Men et plant ladfuld træ vejer 295 kg, hvilket er under den nominelle ladkapacitet.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer.

Materiale	Densitet (kg/m ³)	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Grus		
Tørt	1521	¾ fuld (ca.)
Vådt	1922	½ fuld (ca.)
Sand		
Tørt	1441	¾ fuld
Vådt	1922	½ fuld
Træ	720	Fuld
Bark	<720	Fuld
Jord, pakket	1601	¾ fuld (ca.)

Transport af køretøjet

Der skal bruges en anhænger til flytning af køretøjet over lange afstande. Sørg for, at køretøjet er forsvarligt fastgjort til anhængerens. Se figur 12 og 13 om placering af bindepunkterne.

**FORSIGTIG**

Løse sæder kan falde af køretøjet og anhængerens under transport og lande på et andet køretøj eller blive en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort i låsene.



Figur 12

1. Bindepunkter

Bugsering af køretøjet

I nødstilfælde kan køretøjet bugseres over en kort afstand. Imidlertid anbefaler Toro ikke dette som standardprocedure.

**ADVARSEL**

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskeade.

Bugser aldrig køretøjet hurtigere end 8 km/t.

Bugsering af køretøjet er et arbejde for to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller anhænger. Se *Transport af køretøjet* på side 19.

1. Fjern drivremmen; se *Eftersyn af drivremmen*, trin 1 og 2 på side 27.

2. Fastgør en trækline til anhængertrækstangen på stelletts forreste vange (fig. 13).
3. Sæt køretøjet i neutral (se *Neutrallåsenhed* på side 23), og udløs parkeringsbremsen.



Figur 13

1. Anhængertrækstang og bindepunkt

Træk af en anhænger

Køretøjet kan trække anhængere. Der fås to typer bugsertræk til køretøjet, afhængigt af brugen. Kontakt den autoriserede Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

Overlæs ikke køretøjet eller anhængerens, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning kan forårsage dårlig ydeevne eller skader på bremses, aksel, motor, gearkasse, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60% af lastens vægt forrest på anhængerens. Således placeres ca. 10% af anhængerens bruttovægt på køretøjets bugsertræk.

Den maksimale last må ikke overskride 567 kg inkl. anhængerens bruttovægt og anhængerens trækstangs vægt.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Overskrid ikke grænserne for anhængerens bruttovægt.

Undgå at parkere et køretøj med en anhænger på en bakke. Aktiver parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du absolut skal parkere på en bakke.

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller og eftersyn

Efter de første 8 timer

Hver 8 timer

Efter de første 20 timer

Hver 50 timer

Hver 100 timer

Hver 200 timer

Hver 400 timer eller årligt

Hver 800 timer eller årligt

Vedligeholdelsesprocedure

- Kontrol af motorolien.
- Kontrol af drivremmens stramning.
- Kontroller startremmens stramning.
- Kontrol af motorolien.
- Kontrol af dæktrykket.
- Kontrol af forhjulenes spidsning ved den korrekte kørehøjde.
- Eftersyn af batterivæskestanden.
- Eftersyn af batterikabelforbindelserne.
- Skift af motorolie (omfatter syntetisk olie).¹
- Smøring af alle fedtfittings.
- Rengøring af motorens roterende skærm.²
- Eftersyn af luftfilteret.²
- Udskiftning af motoroliefilteret.
- Eftersyn af bremsen og parkeringsbremsen.
- Eftersyn af dækkene for deres tilstand og slid.
- Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne.
- Eftersyn af forhjulophængets justering, spidsning og kørehøjde.
- Udskiftning af luftfilteret.
- Kontrol af bremsekabeljusteringerne.
- Eftersyn af drivremmen.
- Eftersyn og justering af startremmen.
- Eftersyn af brændstofslangerne.
- Udskiftning af brændstoffilteret.
- Skift af gearkasseolie.
- Udskiftning af tændrørene.

¹Hyppigere ved arbejde med tung last eller ved høje temperaturer

²Hyppigere under støvede og snavsede forhold

Vigtigt Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Bemærk: Kontroller det relevante afsnit i betjeningsvejledningen for at finde væskespecifikationerne.

Vedligeholdelseskontrol af element	Daglig vedligeholdelseskontrol i uge _____						
	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør	Søn
Bremse- & parkeringsbremses funktion							
Gearskiftets funktion							
Brændstofstand							
Motorens oliestand							
Gearkassens oliestand							
Eftersyn af luftfilteret.							
Eftersyn af motorens køleribber.							
Usædvanlige motorlyde							
Usædvanlige driftslyde							
Dæktryk							
Væskelækager							
Instrumenternes funktion							
Gaspedalens funktion							
Smøring af alle fedtfittings ¹							
Pletreparationsmaling							
¹ = Straks efter hver vask, uanset det angivne interval.							

Bemærkninger om problemområder:

Kontrol foretaget af: _____

Dato _____

Oplysninger _____



FORSIGTIG



Hvis du lader nøglen sidde i tændingslåsen, kan motoren startes ved et uheld og forårsage alvorlig personskade på dig selv eller omkringstående personer.

Fjern nøglen fra tændingen, og tag tændrørskablet/-kablerne af tændrøret/-rørene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablet/-kablerne til side, så det ikke kommer i berøring med tændrøret/-rørene ved et uheld.

Svær drift



ADVARSEL



Bunden skal hæves, for at du kan udføre bestemte rutinemæssige vedligeholdelsesarbejder. Bunden kan falde ned og ramme og skade personer under den hævede bund.

- Brug altid støttepinden til at holde bunden oppe, før du arbejder under en hævet bund.
- Fjern alt lastmateriale fra bunden, før du arbejder under en hævet bund.

Vigtigt Hvis køretøjet udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Betjening i ørkenområder
- Betjening i kolde klimaer (under 0°C)
- Bugsering af anhænger
- Hyppig betjening på støvede veje
- Byggearbejde
- Få bremserne efterset og rensat så hurtigt som muligt efter lang tids drift i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette vil forhindre slibematerialer i at forårsage for meget slid.
- Under hyppig svær drift: Smør alle fedtfittings, og efterse luftfilteret dagligt for at forhindre for stort slid.

Brug af donkraft

Når motoren kører i forbindelse med vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal køretøjets baghjul være 25 mm over jorden med bagakslen støttet af donkrafte.



FARE



Et køretøj på en donkraft kan være ustabil og glide ned af donkraften, hvorved personer nedenunder den vil blive skadede.

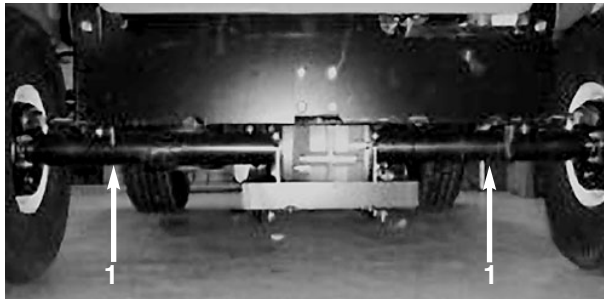
- Start ikke motoren, mens køretøjet står på en donkraft.
- Fjern altid nøglen fra tændingen, før du forlader køretøjet.
- Klods hjulene op, når køretøjet står på en donkraft.

Løftepunkterne foran på køretøjet findes forrest på vangen bag anhængertrækstangen (fig. 14). Løftepunktet bagest på køretøjet findes under akselrørene (fig. 15).



Figur 14

1. Donkraftpunkt fortil

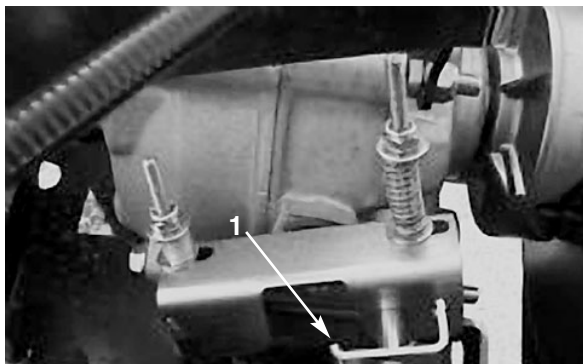


1. Donkraftpunkter bagtil

Neutrallåsenhed

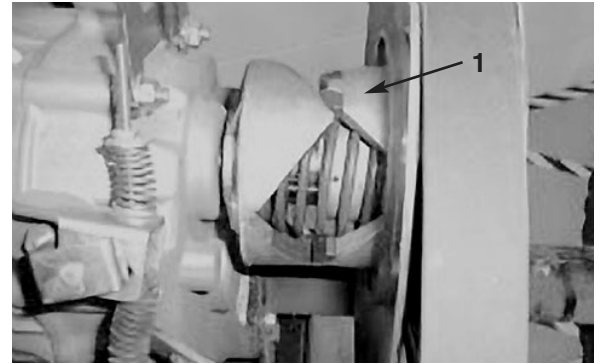
Under rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik skal gearkassen stå i neutral position. Køretøjet har ingen neutral position på gearvælgeren, så det er nødvendigt at udføre følgende trin:

1. Gearkassen låses i neutral ved at dreje låsepinden 180 grader på skifteblokken (fig. 16).



1. Låsepind

2. Sæt gearvælgeren i BAK, og derefter i FREMAD. Lad gearskiftvælgeren stå i FREMAD-position.
3. Sørg for, at gearkassen er låst fast i neutral ved at dreje den sekundære kobling (fig. 17). Dækket må ikke dreje.



1. Sekundær kobling

Serviceeftersyn af motorolien

Eftersynsinterval/specifikation

Kontroller oliestanden før hver anvendelse.

Skift olie:

- Efter de første 8 driftstimer.
- For hver 50 driftstimer.

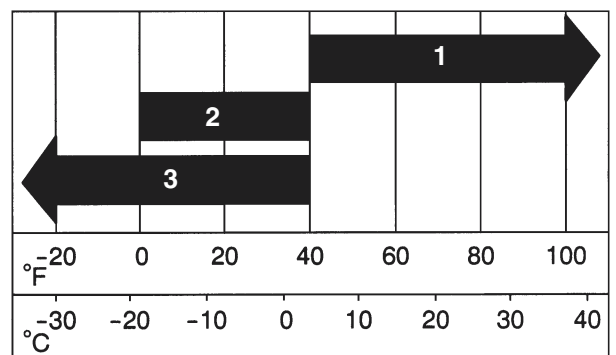
Udskift oliefilteret efter hver 100 timer.

Bemærk: Skift olien og oliefilteret hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede eller sandede forhold.

Olietype: Selvrensende olie (API service SF, SG, SH, SJ eller højere)

Krumtaphusindhold: 1,4 liter når filteret skiftes

Viskositet: Se nedenstående tabel



1. SAE 30
2. SW-30, 10W-30
3. Syntetisk SW-20, 5W-30

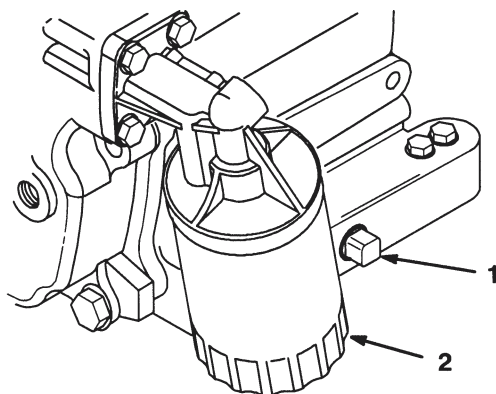
Kontrol af oliestanden

Kontroller oliestanden. Se afsnittet *Kontrol af krumtaphusets olie* på side 13.

Udskiftning og aftapning af olie

1. Start køretøjet, og lad det køre i nogle få minutter for at varme olien op.
2. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
3. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
4. Frakobl tænderørskablerne og batterikablerne.
5. Fjern aftapningsproppen (fig. 18), og lad olien løbe ned i en bakke. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.

Bemærk: Bortskaf den brugte olie i et godkendt genbrugsanlæg.



Figur 18

1. Aftapningsprop til motorolie
2. Motoroliefilter

6. Hæld olie i påfyldningsåbningen, indtil oliestanden når op til *Full*-mærket på målepinden. Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. Fyld ikke for meget på.
7. Sæt oliepåfyldningsdækslet og oliepinden forsvarligt på plads.

Skift af oliefilteret

Udskift oliefilteret efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Dræn olien af motoren; se *Udskiftning og aftapning af olie* på side 24.
2. Afmonter det eksisterende oliefilter (fig. 27). Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
3. Skru det nye filter på, indtil pakningen berører monteringspladen. Spænd derefter filteret endnu $\frac{1}{2}$ – til $\frac{3}{4}$ -omgang. **Overspænd ikke.**
4. Fyld krumtaphuset med den korrekte nye type olie. Se afsnittet *Serviceeftersyn af motorolien* på side 23.
5. Start motoren og lad den arbejde for at kontrollere for lækager.
6. Stop motoren, og kontroller oliestanden. Hæld mere olie på om nødvendigt.

Rengøring af motorens køleområder

Rengør den roterende skærm, køleribberne og motorens ydre overflader for hver 100 driftstimer eller hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold.

Vigtigt Hvis motoren betjenes med blokeret roterende skærm, snavsede eller tilstoppede køleribber eller uden køleafskærmninger, vil motoren blive beskadiget på grund af overophedning.

Vigtigt Rengør aldrig motoren med vand under tryk, da vand kan forurene brændstofsyste

Serviceeftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval/specifikation

Kontroller luftfilterets hovedelement for beskadigelser, som kan medføre en luftlækage. Udskift et beskadiget luftfilter.

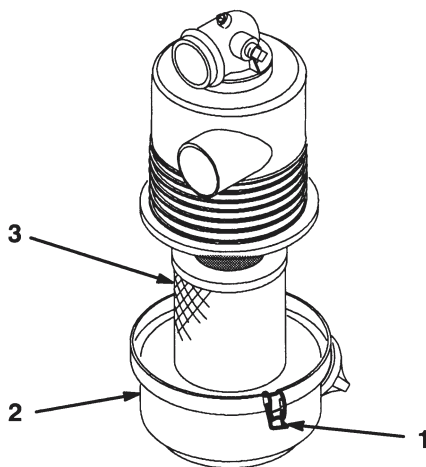
Sørg for, at dækslet forsegler rundt om luftfilterelementet.

Luftfilter: Efterse efter hver 100 driftstimer; udskift efter hver 200 timer eller tidligere, hvis det er snavset eller beskadiget.

Bemærk: Luftfilteret skal efterses oftere under meget støvede eller sandede forhold (efter få timers brug).

Afmontering af filteret

1. Parkér maskinen på en plan flade, og sluk motoren.
2. Hæv bunden, og fastgør den med en støttepind.
3. Løsn de låse, der fastholder luftfilterets dæksel til selve luftfilteret. Fjern dækslet fra filteret. Rens indersiden af luftfilterdækslet (fig. 19).



Figur 19

1. Luftfilterlåse
2. Dæksel
3. Filter

4. Træk forsigtigt filteret ud af luftfilterelementet for at mindske den mængde støv, der løsnes (fig. 19). Undgå at banke filteret mod luftfilterelementet.
5. Efterse filteret, og kasser det, hvis det er beskadiget.

Rengøring af filterelementet

Vigtigt Vask eller genbrug ikke et beskadiget filter.

1. Vaskemetode:

- A. Lav en opløsning af filterrensemiddel og vand, og læg filteret i blød i ca. 15 minutter. Se instruktionerne på filterrensemidlets æske for at få fyldestgørende oplysninger.
- B. Når filteret har ligget i blød i 15 minutter, skylles det med rent vand. Skyl filteret fra den rene side til den snavsede side

Vigtigt Vigtigt Det maksimale vandtryk må ikke overstige 276 kPa for at forhindre skader på filterelementet.

- C. Tør filterelementet ved hjælp af varm, strømmende luft (maks. 71°C), eller lad elementet lufttørre.

Vigtigt Brug ikke en elektrisk pære til at tørre filteret med, da det derved kan blive beskadiget.

2. Trykluftsmetode:

- A. Blæs trykluft fra indersiden til ydersiden af det tørre filterelement. Hold luftslangens mundstykke mindst 5 cm fra filteret, og flyt mundstykket op og ned, mens filteret drejes.

Vigtigt Overskrid ikke et lufttryk på 689 kPa for at forhindre skader på filteret.

- B. Hold filteret op mod skarpt lys, og kontroller, om der er huller og flænger.

Montering af filteret

Vigtigt For at undgå motorskade skal den komplette luftfilterenhed altid være monteret, når motoren betjenes.

1. Efterse det nye filter for forsendelsesskader. Kontroller filterets forseglingsende.

Vigtigt Monter ikke et beskadiget filter.

2. Isæt det nye filter korrekt i luftfilterelementet. Sørg for, at filteret er forseglet ordentligt ved at trykke på filterets yderste kant, når det monteres. Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.
3. Monter dækslet igen, og fastgør låsene.

Indfedtning af maskinen

Eftersynsinterval/specifikation

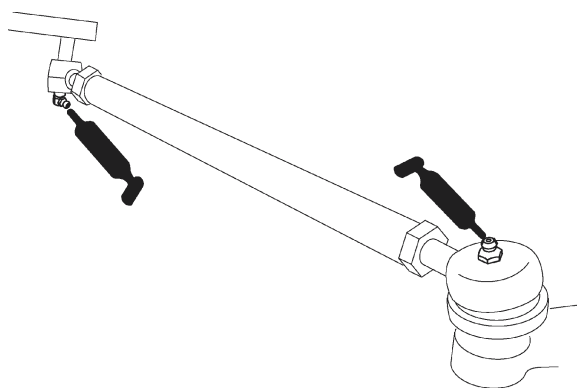
Smør alle lejer og bøsninger efter hver 100 timer eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først. Indfedt dem hyppigere, når køretøjet benyttes til svære driftsopgaver.

Fedttype: Lithiumbaseret universalfedt nr. 2

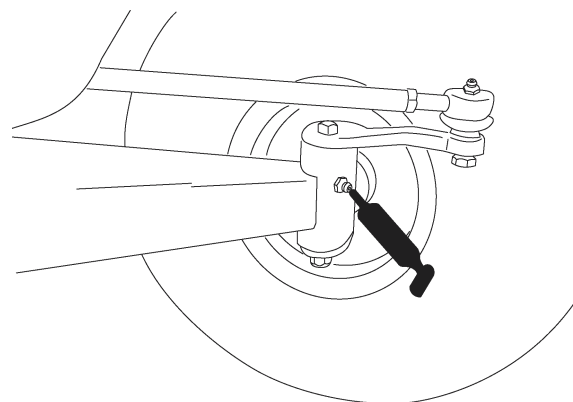
Smørepunkter

Fedtfittingernes placering og mængder er som følger: forbindelsesstængernes endestykker (4) (fig. 20), styrebolte (2) (fig. 21) samt gaspedalens og bremsepedalens drejetapper (2) (fig. 22).

1. Tør fedtfittingerne rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejet eller bøsningen.
3. Tør overskydende fedt af.



Figur 20



Figur 21



Figur 22

Serviceeftersyn af bremserne

Eftersyn af bremser

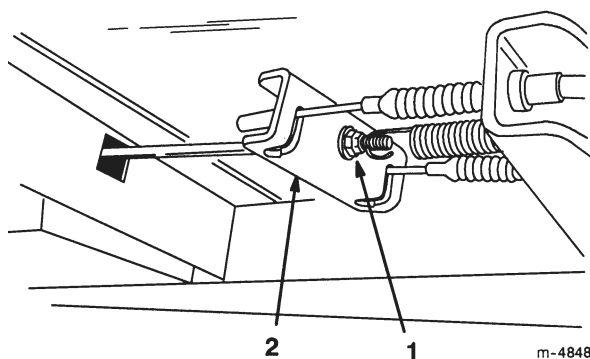
Bremser er en kritisk sikkerhedskomponent i køretøjet. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de inspiceres nøje med jævne mellemrum for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed. Følgende eftersyn skal udføres for hver 100 timer:

- Efterse bremseskoene for slid eller skader. Hvis belægningens (bremseklodsens) tykkelse er under 1,6 mm, skal bremseskoene udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre komponenter for tegn på for stor slitage eller forvridning. Hvis der findes forvridning skal de relevante komponenter udskiftes.

Justering af bremsepedalen

Juster bremsen, hvis parkeringsbremsen ikke kan holde, bremsepedalens vandring er for stor, eller bremsekraften ikke er tilstrækkelig, når bremsepedalen trædes ned. Kontrollér justeringen for hver 200 timer.

1. Slå tændingen fra, og fjern nøglen.
2. Hæv køretøjet op fra jorden; se *Brug af donkraft* på side 22.
3. Stram kabeljusteringsskruen, der er placeret under gulvpanelet, indtil kablerne ligger pænt tæt i bremseudligneren (fig. 23).



Figur 23

1. Kabeljusteringsskrue
2. Bremseudligner

Kontrol af dæk

Efterse dækkenes stand mindst hver 100 driftstimer. Driftsulykker, som når du f.eks. rammer en kantsten, kan beskadige et dæk eller en fælg og også bringe hjulsporingen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor efterses efter en ulykke.

Efterse hjulene for at sikre, at de er monteret forsvarligt. Spænd de forreste bolt til 183–224 Nm, og de bageste låsemøtrikker til 61–88 Nm.

Justering af forhjulsophæng

Kørehøjden i hver side af køretøjet kan justeres.

1. Hæv forenden af køretøjet op fra jorden ved hjælp af en donkraft; se *Brug af donkraft* på side 22.
2. Fjern anslagsbolten (fig. 24).
3. Løsn centreringsboltene i den forreste “A”-ramme (fig. 24).
4. Afmonter bolten til justering af kørehøjden (fig. 24).

5. Drej den forreste “A”-ramme til den ønskede position (fig. 24). Afstanden fra undersiden af det forreste bugseringspunkt til jorden skal være 22,9 til 24,8 cm med dækkene oppumpet til 83 kPa.
6. Udskift kørehøjdejusteringsbolten og anslagsbolten (fig. 24).
7. Spænd centreringsboltene til momentet 359 ± 34 Nm.
8. Spænd bolten til justering af kørehøjden til momentet 203 ± 20 Nm.
9. Gentag proceduren på den modsatte side af køretøjet.



Figur 24

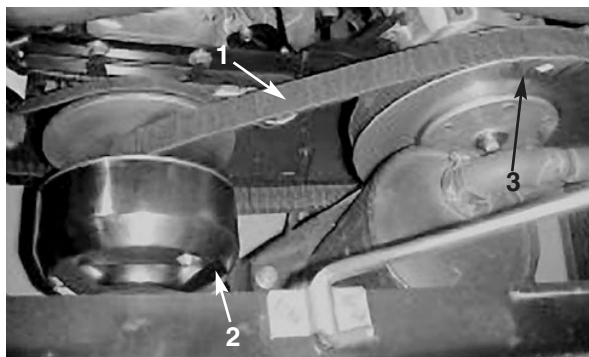
1. Anslagsbolt
2. Centreringsbolt
3. Kørehøjdejusteringsbolt

Eftersyn af drivremmen

Eftersynsinterval/specifikation

Efterse drivremmens tilstand og stramning efter den første dag i brug og for hver 200 driftstimer derefter.

1. Parkér maskinen på en plan flade, aktiver parkeringsbremsen og sluk motoren.
2. Hæv bunden, og fastgør den med en støttepind.
3. Sæt køretøjet i neutral, se *Neutrallåsenhed* på side 23.
4. Drej og efterse remmen for for stort slid eller skader. Udskift om nødvendigt.



Figur 25

1. Drivrem
2. Primær kobling
3. Sekundær kobling

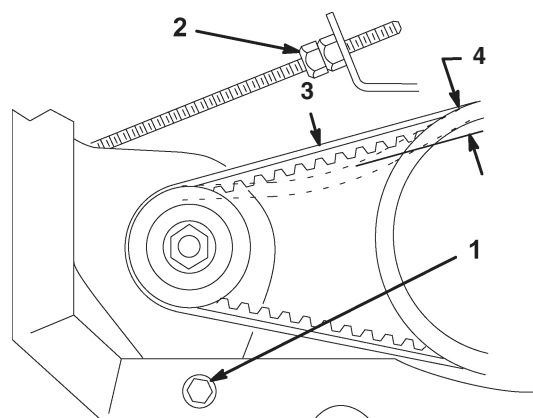
Udskiftning af drivremmen

1. Drej remmen, og før den over den sekundære kobling (fig. 25).
2. Fjern remmen fra den primære kobling (fig. 25).
3. Udfør proceduren bagfra for at udskifte remmen.

Justering af startgeneratorremmen

Kontroller startgeneratorremmens stramning efter den første dag i brug og for hver 200 driftstimer derefter.

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Løsn startgeneratorens drejebolt (fig. 26).



Figur 26

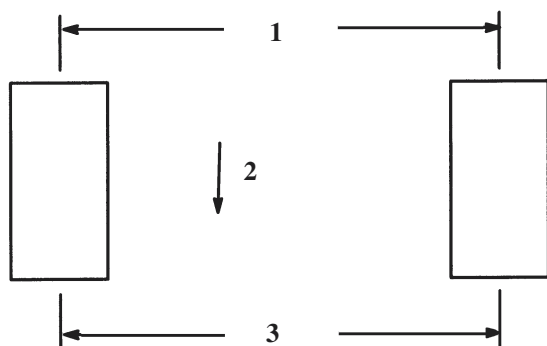
1. Generatorens drejebolt
2. Kontramøtrik
3. 14 Nm
4. 6 mm

3. Juster kontramøtrikken på starterstangen (fig. 26), indtil remmen bøjes 6 mm med en kraft på 14 Nm.
4. Stram startgeneratorens drejebolt (fig. 26).

Justering af forhjulenes spidsning

Efterse forhjulenes spidsning efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

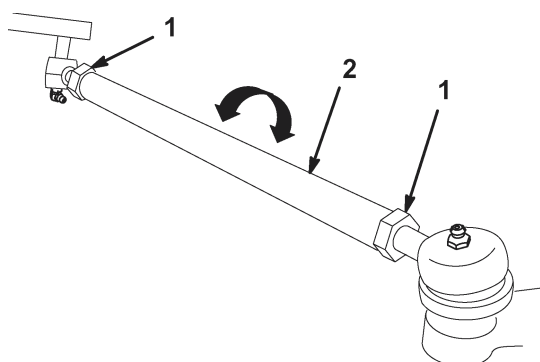
1. Sørg for, at afstanden fra bunden af anhængertrækket til jorden er 22,9 til 24,8 cm, når dækkene er oppumpede til 83 kPa (12 psi). Juster efter behov; se afsnittet *Justering af forhjulsophæng* på side 27.
2. Mål afstanden mellem begge forhjulene på akselniveau (foran og bagpå hjulene) (fig. 27). Den forreste måling skal være den samme som den bageste måling ± 6 mm.



Figur 27

1. Afstand midte-til-midte (dækkene bagtil)
2. Fremad
3. Afstand midte-til-midte (dækkene fortil)

3. Hvis målingen er over 6 mm, løsnes kontramøtrikkerne i begge ender af forbindelsesstængernes endestykker (fig. 28).
4. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte den forreste del af dækket indad eller udad.



Figur 28

1. Kontramøtrik
2. Forbindelsesstang

5. Spænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
6. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

Serviceeftersyn af brændstofssystemet

Brændstofslanger og forbindelser

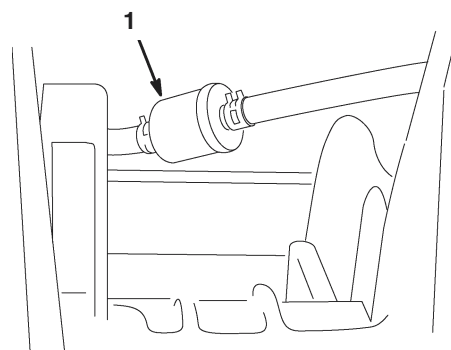
Kontrollér slanger og forbindelser for hver 400 timer

eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Efterse for forringelser, skader eller løse forbindelser.

Udskiftning af brændstoffilteret

Udskift brændstoffilteret efter hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Hæv bunden, og understøt den med støttepinden.
2. Anbring en ren beholder under brændstoffilteret.
3. Fjern klemmerne, som fastholder brændstoffilteret til brændstofslangerne.



Figur 29

1. Brændstoffilter

4. Monter det nye brændstoffilter på brændstofslangerne med de klemmer, du fjernede før. Filteret skal monteres, så pilen peger mod karburatoren.

Tændrør

Eftersynsinterval/specifikation

Udskift tændrør efter hver 800 driftstimer eller én gang om året, alt efter hvad der måtte indtræffe først, for at sikre en god motorydelse og reducere emissionsniveauet.

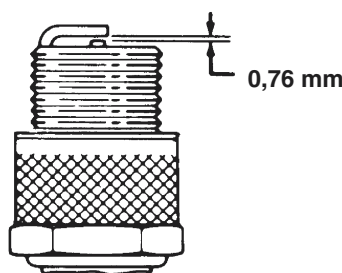
Type: Champion RC12YC (eller tilsvarende)

Gnistgab: 0,76 mm

Bemærk: Tændrøret kan normalt holde længe, men det bør afmonteres og kontrolleres, hver gang der opstår fejlfunktion i motoren.

Udskiftning af tændrør

1. Rengør området omkring tændrørene, så der ikke kan falde fremmedlegemer ind i cylinderen, når tændrøret fjernes.
2. Træk tændrørskablerne af tændrørene, og fjern tændrørene fra topstykket.
3. Kontroller tilstanden af sideelektroden, midterelektroden og midterelektrodens isolering for at forvisse dig om, at der ikke er opstået skader.



Figur 30

1. 0,76 mm

Vigtigt Udskift tændrøret, hvis det er revnet, beskadiget, snavset eller på anden måde fungerer dårligt. Elektroderne må ikke sandblæses, skræbes eller renses med en stålbørste, da motoren kan blive beskadiget af partikler, som til sidst løsner sig fra tændrøret og falder ind i cylinderen. Resultatet er normalt en beskadiget motor.

4. Sæt gnistgabets mellem midten og siden af elektroderne til 0,76 mm. Monter tændrøret med det korrekte gnistgab, og tilspænd tændrøret til 24-30 Nm. Hvis der ikke anvendes momentnøgle, skal tændrøret strammes fast til.
5. Monter tændrørskablerne.

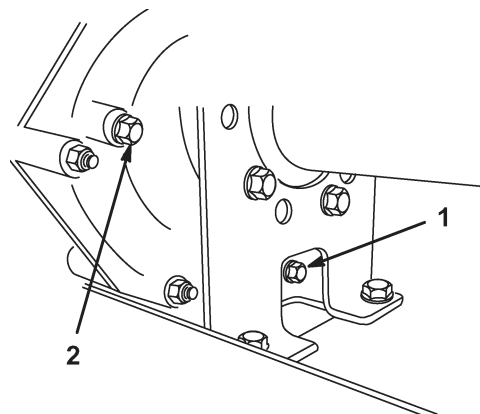
Skift af gearkassevæske

Udskift gearkassevæsken for hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Placer maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen og tag nøglen ud af

tændingen.

2. Fjern aftapningsproppen fra højre side af beholderen (fig. 31), og lad væsken løbe ned i en dræningsbakke. Monter og tilspænd proppen igen, når væsken er holdt op med at løbe.



Figur 31

1. Aftapningsprop

3. Fyld beholderen (fig. 32) med ca. 1,4 liter SAE 10W30 motorolie, eller indtil oliestanden er i bunden af niveauindikatorhullet (fig. 32).



Figur 32

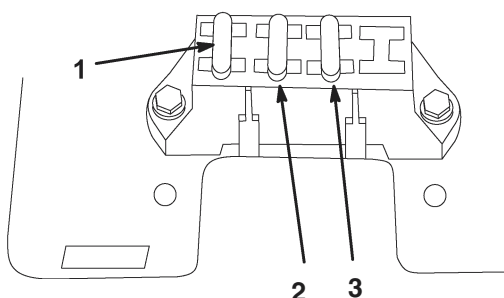
1. Oliepåfyldning

4. Start motoren, og betjen den for at fylde systemet op. Kontroller oliestanden igen, og påfyld olie, hvis det er nødvendigt.

Sikringer

Der er tre sikringer i maskinens elektriske system. De er placeret under bunden i en kasse på højre side af stellet (fig. 33).

Sikringer: Tændingssystem – 10 ampere.
Lygter – 10 ampere
Stikkontakt – 10 ampere. (maks. 15 ampere)



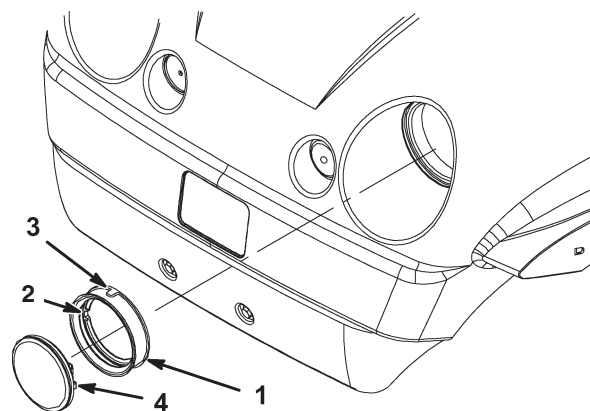
Figur 33

1. Tændingssystem
2. Lys
3. Stikkontakt
4. Open

Udskiftning af forlygterne

Specifikation: GE Headlight # H7610

1. Aktiver parkeringsbremsen, slå tændingen fra og tag nøglen ud.
2. Ræk ned under instrumentpanelet, og skub forlygten ud af motorhjelmen.
3. Fjern skruerne, som fastholder ledningsnettet på forlygten.
4. Afmonter gummipakningen omkring forlygten (fig. 34). Kassér forlygten.
5. Ret hakket på undersiden af pakningen ind med hakket på den nye forlygte (fig. 34). Lad pakningen glide over på forlygten, indtil pakningen sidder helt fast.



Figur 34

1. Gummipakning
2. Inderste hak – rettes ind med hak på forlygten
3. Udvendt hak, rettes ind med hak i motorhjelme
4. Forlygte

6. Fastgør forlygten til ledningsnettet vha. de skruer, der blev afmonteret tidligere.
7. Ret hakket på ydersiden af pakningen ind med hakket i motorhjelmen. Tryk forlygten og pakning ind i motorhjelmen, indtil den sidder helt fast.

Bemærk: Påføring af sæbevand på ydersiden af pakningen kan hjælpe pakningen til at glide nemmere ind i motorhjelmen.

Eftersyn af batteriet



ADVARSEL



Batteripoler, klemmer og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, kemikalier, som staten Californien er vidende om, er kræftfremkaldende og forårsager skader på forplantningsorganerne. Vask hænder efter håndtering.

Vigtigt Start ikke køretøjet med startkabler.

Eftersynsinterval/specifikation

Batteriet skal altid holdes rent, og det skal altid være fuldt opladet. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batteriet og batterikassen. Hvis batteriets klemmer er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af fire dele vand og en del tveksurtsnatron. Smør et

fint lag fedt på batteriets klemmer for at forhindre, at de rustner.

Spænding: 12 volt med 280 ampere til koldstart @ -17,8°C

Afmontering af batteriet

1. Anbring køretøjet på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, slå tændingen fra, og fjern nøglen.
2. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
3. Hægt batteristroppen af.
4. Tag det sorte jordkabel af batteriets pol.

**ADVARSEL**

Forkert batterikabelføring kan beskadige køretøjet og kablerne, hvilket danner gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.
- Tilkobl altid batteriets (røde) pluskabel igen, før du tilkobler det sorte minuskabel igen.

**ADVARSEL**

Batteriklemmer eller metalværktøj kan kortslutte mod køretøjets metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets klemmer ikke berøre nogen metaldele på køretøjet.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteriklemmerne og køretøjets metaldele.
- Lad altid batteristroppen sidde på plads for at beskytte og fastgøre batteriet.

5. Tag det røde pluskabel af batteriets pol.
6. Fjern batteriet fra chassiset.

Montering af batteriet

1. Sæt batteriet på batteribundpladen, så batteripolerne vender mod køretøjets bagende.
2. Tilslut det røde pluskabel til batteriets positive (+)-pol og det sorte minuskabel til batteriets negative (-) pol vha. boltene og vingemøtrikkerne. Skyd gummikappen hen over batteriets positive pol.
3. Sæt gummistroppen på plads for at fastgøre batteriet til bundpladen.

Vigtigt Lad altid batteristroppen sidde på plads for at beskytte og fastgøre batteriet.

Kontrol af elektrolytstand

Kontroller elektrolytstanden for hver 50 driftstimer, eller hvis maskinen opbevares, for hver 30 dage.

1. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
2. Fjern påfyldningsdækslerne. Hvis elektrolytstanden ikke når op til påfyldningslinien, skal der hældes den nødvendige mængde destilleret vand på batteriet. Se afsnittet *Påfyldning af vand på batteriet* på side 32.

Påfyldning af vand på batteriet

Det er bedst at fylde destilleret vand på batteriet lige før du skal bruge maskinen. På denne måde blandes vandet grundigt med elektrolytopløsningen.

1. Rengør toppen af batteriet med et stykke køkkenrulle.
2. Fjern påfyldningsdækslerne fra batteriet, og fyld langsomt hver celle op med destilleret vand, indtil elektrolytstanden når op til påfyldningslinien. Monter påfyldningsdækslerne igen.

Vigtigt Fyld ikke batteriet for meget.

Elektrolyt vil løbe over og ramme andre dele af køretøjet, og alvorlig korrosion og forringelse vil blive resultatet.

Opladning af batteriet

Vigtigt Batteriet skal altid være fuldt opladet (en vægtfylde på 1,260). Dette er særlig vigtigt for at forhindre, at batteriet bliver beskadiget, når temperaturen er under 0°C.

1. Fjern batteriet fra chassiset. Se afsnittet *Afmontering af batteriet* på side 32.
2. Tilslut en 3-4 ampere batterioplader til batteripolerne. Oplad batteriet ved 3-4 ampere i 4 til 8 timer (12 volt). Batteriet må ikke overoplades.

**ADVARSEL**

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

3. Montér batteriet i chassiset. Se *Montering af batteriet* på side 32.

Opbevaring af batteriet

Hvis maskinen skal opbevares i mere end 30 dage, skal du fjerne batteriet og oplade det helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis de opbevares på maskinen. Opbevar batteriet i en kølig atmosfære for at undgå hurtig forringelse af batteriladningen. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til.

Vask af køretøjet

Køretøjet skal vaskes efter behov nødvendigt. Brug kun vand alene eller med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, men motorhjelman vil miste noget af sin glans.

Vigtigt Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batteriet.

